

2020

Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Inspekce před uvedením do provozu, údržba, provozní kontroly a zkoušky

ČSN
EN 1709

27 3010

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Precommissioning inspection and instructions
for maintenance and operational inspection and checks

Prescriptions de sécurité pour les installations a cables transportant des personnes - Examen probatoire et instructions
pour la maintenance et les contrôles en exploitation

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr - Erprobung und Anleitungen für die Instandhaltung
und die Betriebskontrollen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1709:2019. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1709:2019. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 1709 (27 3010) z listopadu 2019.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 1709:2019 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 1709 z listopadu 2019 převzala EN 1709:2019 schválením k přímému používání jako ČSN EN, tato norma ji přejímá překladem.

Změny proti ČSN EN 1709 (27 3010) z května 2005 jsou uvedeny v Evropské předmluvě.

Informace o citovaných dokumentech

EN 1907:2005 zavedena v ČSN EN 1907:2018 (27 3002) Bezpečnostní požadavky na osobní lanové

dráhy - Terminologie

EN 1908:2015 zavedena v ČSN EN 1908:2016 (27 3011) Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Napínací zařízení

EN 1909:2017 zavedena v ČSN EN 1909:2018 (27 3012) Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Obnovení provozu a evakuace

EN 12397:2017 zavedena v ČSN EN 12397:2019 (27 3013) Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Provoz

EN 12408:2004 zavedena v ČSN EN 12408:2005 (27 3014) Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Zabezpečení kvality

EN 12927:2004 (všechny části) zavedena v ČSN EN 12927:2005 (27 3015) Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Lana

EN 12929:2015 (všechny části) zavedena v ČSN EN 12929:2016 (27 3016) Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Všeobecné požadavky

EN 12930:2015 zavedena v ČSN EN 12930:2016 (27 3017) Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Výpočty

EN 13107:2015 zavedena v ČSN EN 13107:2016 (27 3018) Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Stavební objekty

EN 13223:2015 zavedena v ČSN EN 13223:2016 (27 3019) Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Poháněcí a další mechanická zařízení

EN 13243:2015 zavedena v ČSN EN 13243:2016 (27 3020) Bezpečnostní požadavky na osobní lanovou dopravu - Elektrická zařízení mimo poháněcí zařízení

EN 13796:2006 (všechny části) zavedena v ČSN EN 13796:2017 (27 3021) Bezpečnostní požadavky na osobní lanovou dopravu - Vozy

Citované předpisy

Nařízení Evropského parlamentu a Rady 2016/424/ES (2016/424/EC) ze dne 9. března 2016, o lanových drahách a o zrušení směrnice 2000/9/ES (2000/9EC).

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN Unie výtahového průmyslu ČR, IČO 27022200, Ing. Jan Dvořák

Technická normalizační komise: TNK 107 Výtahy, pohyblivé schody a pohyblivé chodníky

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Jaroslav Zajíček

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

ICS 45.100
1709:2004

nahrazuje EN

Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy – Inspekce před uvedením do provozu, návody na údržbu, provozní kontroly a zkoušky

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons – Precommissioning inspection, maintenance, operational inspection and checks

Prescriptions de sécurité pour les installations a cables transportant des personnes – Probatoire, maintenance, controles en exploitation Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr – Erprobung, Instandhaltung, Betriebskontrollen

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2019-01-15.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.



Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2019 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky
Ref. č. EN 1709:2019 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Chorvatska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Evropská předmluva1..... Předmět normy2..... Citované dokumenty3..... Termíny a definice4..... Obecné požadavky4.1..... Použití této normy4.2..... Bezpečnostní zásady4.2.1..... Obecně4.2.2..... Nebezpečné případy4.2.3..... Bezpečnostní opatření4.2.3.1.. Obecně4.2.3.2.. Obecná bezpečnost4.2.3.3.. Bezpečnost pracovníků5..... Inspekce před uvedením do provozu5.1 Obecně5.2 Ověření shody zařízení s technickou a další dokumentací5.3 Kontrola jednotlivých komponent, jejich vzájemné spolupráce a v jejich místním prostředí5.4 Provozní zkouška5.5 Předložení požadované dokumentace provozovateli5.6 Zpráva o inspekci před uvedením do provozu6 Návodů na údržbu6.1 Obecně6.2 Servis6.3 Kontrola6.3.1..... Obecně

[6.3.2 První kontrola stavebních objektů](#)

[6.3.3 Měsíční kontroly](#)

[6.3.4 Kontrola v případě přerušeného provozu](#)

[6.3.5 Roční kontroly](#)

[6.3.5.1.. Obecně](#)

[6.3.5.2.. Stavební objekty](#)

[6.3.5.3.. Strojní zařízení](#)

[6.3.5.4.. Vozy a vlečné závěsy](#)

[6.3.5.5.. Elektrická zařízení](#)

[6.3.5.6.. Bezpečnostní a signální zařízení](#)

[6.3.5.7.. Mobilní evakuační zařízení](#)

[6.3.5.8.. Další zařízení a komponenty](#)

[6.3.6..... Víceleté kontroly](#)

[6.3.7..... Zvláštní kontroly](#)

[6.4..... Opravy](#)

[7 Návody na provozní kontroly a zkoušky](#)

[7.1..... Obecně](#)

[7.2 Denní kontroly a zkoušky před dopravou cestujících](#)

[7.2.1 Provozní kontroly a zkoušky při zařízení v klidu](#)

[7.2.2 Provozní kontroly a zkoušky při zkušební jízdě](#)

[7.3 Provozní kontroly a zkoušky při provozu](#)

[7.4 Provozní kontroly a zkoušky po mimořádných událostech](#)

[Příloha ZA \(informativní\) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky nařízení EU 2016/424](#)

Evropská předmluva

Tento dokument (EN 1709:2019) vypracovala technická komise CEN/TC 242 *Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy*, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do listopadu 2019 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do listopadu 2019.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 1709:2004.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků nařízení EU 2016/424.

Vztah k nařízení Evropského Parlamentu a Rady EU 2016/424 je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Hlavní změny provedené vzhledem k předchozímu vydání jsou:

- a) článek 4.2.2 h) byl doplněn vzhledem k nevhodnosti postupu;
- b) klasifikace kapitoly 5 byla změněna doplněním termínu „inspekce před uvedením do provozu“ shodně s 3.1;
- c) kapitola 5 byla změněna k osvětlení rozdílů mezi dvěma dokumenty (dokumenty, kterými se stanoví plánované uspořádání zařízení a dokumenty, které musí dodavatel poskytnout provozovateli lanové dráhy);
- d) článek 5.2 byl vypuštěn, protože je uveden v upraveném článku 5.1;
- e) byl vložen 5.3 g);

- f) uspořádání seznamu v 5.3 bylo upraveno podle nařízení EU 2016/424 a podle části 6;
- g) v posledním odstavci 5.3 byla vypuštěna nezávislá oprávněná osoba, protože je to záležitostí členských zemí;
- h) v 5.3 m) byla vypuštěna inspekce před uvedením do provozu, protože je v rozporu s názvem a s prováděním vyprošťování, protože jsou uvedeny v národních předpisech a/nebo v EN 1909;
- i) poslední odstavec 5.4 byl vypuštěn, protože již je uveden v EN 12397;
- j) požadavky v 6.1 na dokumentování údržby byly kombinovány a rozšířeny na jednom místě;
- k) článek 6.1.1 (nově 6.1.2) byl změněn, protože v souladu s 5.5, dodavatelé jsou žádáni poskytnout návody na údržbu;
- l) byl vložen článek 6.1.4 tak, aby příloha ZA stále platila;
- m) definice kontroly v 6.3.1 byla doplněna informací týkající se časových požadavků. Tato definice není stejná jako u termínu „kontrola“ v EN 1907;
- n) požadavky v 6.3.1 na stavební objekty jsou obecně aplikovatelné, a byly rozšířeny na všechny části zařízení;
- o) vizuální kontrola v 6.3.2 a 6.3.5 šroubů a nýtů na těsnost byla změněna, aby se týkala uvolněných a chybějících prvků a vizuální kontrola deformací byla rozšířena na všechny komponenty;
- p) v 6.3.3a), c), i), k) a části m) bylo vynecháno a doplněno ustanovení požadavků na čistotu spínací skříně. Pořadí seznamu bylo přijato podle nařízení EU 2016/424;
- q) v 6.3.5 bylo změněno pořadí v seznamu, aby odpovídal nařízení EU 2016/424 a byl doplněn dodatek týkající se mobilního evakuačního zařízení;
- r) 6.3.5.2 byl doplněn podrobnými požadavky na dřevěné konstrukce a terén v sousedství stavebních objektů;
- s) většina požadavků na pozemní lanové dráhy původně v 6.3.6 je obecně použitelná a byla rozšířena, aby zahrnovala všechny systémy lanových drah. Aby se vytvořil srozumitelný kvalitativní rozdíl s ohledem na roční kontroly podle 6.3.5.2, byla zavedena víceletá kontrola stavebních objektů odpovědnou osobou (tunelů, galerií, mostů) a zemních kotev;
- t) intervaly a metodika kontrol byly v 6.3.7 změněny;
- u) požadavky na stavební konstrukce v 6.4 byly vypuštěny, protože se podobné požadavky opakují v této normě;
- v) 6.5 byl vypuštěn bez náhrady;

- w) termíny a uspořádání v kapitole 7 byly zrevidovány. Kromě toho bylo rozhodnuto, že návody dodavatele podle 5.5 musí obsahovat stanovené provozní kontroly;
- x) kapitola 8 byla vypuštěna, protože požadavky jsou zahrnuty v jiných člancích normy;
- y) předmět normy byl změněn z „údržba a provozní prohlídka“ na „návody na údržbu a provozní prohlídka“.

Tento dokument je částí souboru evropských norem týkajících se bezpečnostních požadavků na osobní lanové dráhy. Tento soubor zahrnuje následující dokumenty:

- EN 1907, Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Terminologie
- EN 12929 (všechny části), Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Obecné požadavky
- EN 12930, Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Výpočty
- EN 12927, (všechny části), Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Lana
- EN 1908, Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Napínací zařízení
- EN 13223, Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Pohony a další mechanická zařízení
- EN 13796 (všechny části), Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Vozy
- EN 13243, Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Elektrické příslušenství mimo poháněcí zařízení
- EN 13107, Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Stavební objekty
- EN 1709, Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Kontrola před uvedením do provozu, návody na údržbu, provozní kontroly a zkoušky
- EN 1909, Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Vyprošťování a evakuace
- EN 12397, Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Provoz
- EN 12408, Bezpečnostní požadavky na osobní lanové dráhy - Zabezpečování kvality

Společně tyto normy tvoří soubor norem vztahující se na navrhování, výrobu, montáž, údržbu a provoz všech zařízení osobních lanových drah.

Pokud jde o lyžařské vleky, návrh tohoto dokumentu byl proveden Mezinárodní organizací pro dopravu na laně (OITAF).

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Srbsko,

Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

1 Předmět normy

Tento dokument stanovuje bezpečnostní požadavky pro inspekci před uvedením do provozu a návody na údržbu, provozní kontroly a zkoušky osobních lanových drah. Tento dokument se vztahuje na různé druhy zařízení lanových drah a bere v úvahu jejich okolí.

Norma také zahrnuje požadavky na prevenci úrazů a ochranu pracovníků nehledě na aplikaci národních předpisů.

Národní předpisy týkající se stavebních zákonů nebo předpisů nebo které poskytují ochranu určitým skupinám osob, stejně jako národní předpisy týkající se zkoušení, souhlasu se zkoušením před uvedením do provozu s cestujícími týkající se údržby a provozních kontrol zůstávají nedotčeny.

Norma neplatí ani pro zařízení pro dopravu nákladů ani pro výtahy.

Ustanovení v kapitole 5 platí pro opatření, která je třeba provést před prvním uvedením do provozu a ustanovení v kapitole 6 a 7 platí pro opatření, která se provádějí během provozu.

Tento dokument neplatí pro zařízení osobních lanových drah, které byly vyrobeny před vydáním této evropské normy.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.